



Departamento de Servicios Sociales de South Dakota

Programas de Servicios para
Adultos y Ancianos

DSS 
Strong Families - South Dakota's Foundation and Our Future



Introducción

Adult Services and Aging (Servicios para adultos y acianos, ASA) ofrece oportunidades para permitir que los residentes mayores de South Dakota y los adultos con discapacidades vivan vidas independientes, significativas y dignas a la vez que mantienen lazos cercanos con su familia y la comunidad. A través de varios programas, ASA proporciona o adquiere servicios a personas mayores o adultos que estén discapacitados y que se ha determinado que son elegibles para los programas.

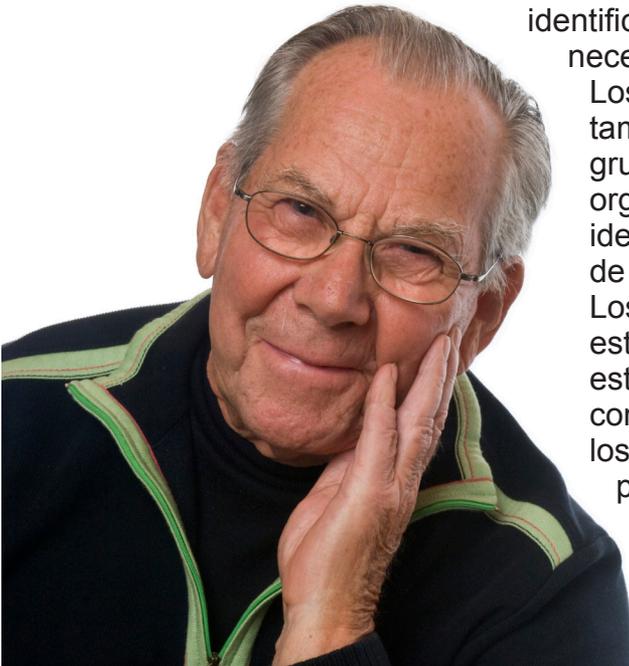
ASA promueve los servicios en el hogar y en la comunidad para prevenir o retrasar la institucionalización prematura o inapropiada. Los servicios en el hogar están disponibles para aquellos que necesiten asistencia con las tareas diarias en el hogar. Los beneficiarios de estos servicios pueden estarse recuperando de una enfermedad o tener limitaciones físicas.

El personal de campo de ASA proporciona directamente los servicios de evaluación y manejo del caso para evaluar las necesidades de la persona. En base a la evaluación, se autorizan los servicios correspondientes y se desarrolla un Plan del caso individual habiendo

identificado específicamente las necesidades de la persona.

Los especialistas de ASA también pueden trabajar con grupos comunitarios y organizaciones para identificar las necesidades de ciudadanos mayores.

Los especialistas de ASA están disponibles en todo el estado para responder las consultas o solicitudes de los servicios, ya sea a la persona o en nombre de un adulto mayor o un adulto con discapacidades.



Contenido

Introducción	1
Criterios de elegibilidad	3
Servicios de día para adultos	5
Cuidado temporal para adultos	6
Servicios de protección para adultos.....	7
Vida asistida	8
Dispositivos de asistencia	9
Programa de personas encargadas del cuidado	9
Servicios legales.....	10
Servicios de ama de casa	10
Centro de enfermería especializada.....	11
Servicios de enfermería.....	12
Programa del mediador	12
Asistencia con las recetas médicas.....	13
Cuidados paliativos	13
Programa SHIINE.....	14
Comidas para adultos mayores.....	15
Transporte	17
Servicios a las víctimas	19
Oficinas locales de ASA.....	20
Mapa de las Oficinas locales de ASA.....	25
Contacto directo	26

Criterios de elegibilidad

Para ser elegible para la mayoría de programas de Servicios para adultos y ancianos, las personas tienen que cumplir con los siguientes criterios:

- Ser residente de South Dakota y ciudadano americano o extranjero legal.
- Tener al menos 18 años de edad.
- Completar una evaluación que demuestre que existe la necesidad de los servicios.
- No tener otros recursos sociales o personas dispuestas o capaces de ayudarles con los servicios necesarios, que no sea una persona encargada del cuidado que proporcione ayuda a una persona.
- Estar dispuesto a presentar una verificación de Ingresos y recursos para determinar la elegibilidad para algunos programas.
- Estar ciego, crónicamente enfermo, tener una discapacidad física permanente que restrinja severamente la movilidad, o tener una condición médica aguda que restrinja severamente la movilidad y que requiera servicios temporales.
- No ser elegible para otros programas del estado que ofrezcan los mismos servicios o unos similares.
- Tener el potencial para ingresar a un centro de enfermería especializada o de vida asistida a menos que se proporcionen los servicios.
- Vivir en casa.
- Estar dispuesto a compartir el costo de los servicios necesarios, cuando se requiera.

Los criterios adicionales que se toman en consideración incluyen:

- Si la persona está en riesgo de ingresar a un centro de enfermería especializada.
- Tiene una referencia médica que indica que la persona no debe realizar ciertas tareas del hogar y tiene déficits en dos actividades de la vida diaria o puede requerir supervisión sustancial debido a un impedimento cognitivo con la excepción de los servicios de ama de casa y enfermería.

Formulario de información de recursos e ingresos:

A las personas que estén aplicando para recibir servicios y programas se les puede pedir que completen un Formulario de información de recursos e ingresos para determinar la elegibilidad para el programa y si la persona compartirá el costo mensual.

Completar un Formulario de información de recursos e ingreso permite que el Especialista de Servicios para adultos y ancianos determine la cantidad de la parte de costo compartido que corresponde, si hay alguna. Los ingresos contables son el monto de los ingresos finales después de que se han hecho las deducciones médicas del gasto de su bolsillo y ajustes financieros extraordinarios.

Para algunos programas, los recursos del grupo familiar no pueden exceder \$40,000 para una sola persona y \$45,000 para una pareja casada. Los Especialistas de Servicios para adultos y ancianos proporcionan información y referencias así como evaluaciones en el hogar para determinar la elegibilidad para los servicios sin ningún costo para el cliente.

Servicios de día para adultos

Los Servicios de día para adultos proporcionan actividades estructuradas, atención y supervisión fuera del hogar durante esa parte del día. Esto permite que el principal encargado del cuidado trabaje o pueda llevar a cabo otras actividades durante el día y le dé un respiro a la persona encargada del cuidado.

Servicios

Los Servicios de día para adultos deben desarrollar un Plan de atención individualizado que cumpla con las necesidades de servicio y actividad de la persona. El programa también ofrece una comida nutritiva a la hora del almuerzo y meriendas durante el día. Se pueden proporcionar servicios limitados de enfermería como evaluación de la salud, revisiones de la presión arterial, control de medicamentos y una evaluación general de la condición de la persona.

Ubicaciones

Un programa de Servicios de día para adultos puede estar co-localizado con un centro para adultos mayores, un centro de enfermería especializada, vida asistida hospital, iglesia, cuidado infantil durante el día o un programa independiente. Para ver una lista de los programas de Día para adultos, contacte a la oficina de su ASA local visite nuestro sitio web en www.dss.sd.gov. En la página 20 puede encontrar una lista de las oficinas locales.



Cuidado temporal para adultos

Los hogares de Cuidado temporal para adultos proporcionan alojamiento y alimentación y supervisión general de los servicios de cuidado personal en un hogar familiar. El Cuidado temporal para adultos puede cubrir las necesidades de los adultos que requieren asistencia periódica o regular con las actividades de la vida diaria, pero que no requieren servicios de enfermería. Los ejemplos de la “vida diaria” incluyen vestirse, bañarse, comer, lavarse los dientes, peinarse el cabello, etc.

Servicios

Los proveedores de Cuidados temporales para adultos tienen que proporcionar los siguientes servicios y artículos: albergue, al menos tres comidas al día, asistencia con el cuidado personal, compañía, asistencia con las actividades de la vida diaria, artículos consumibles que utilizan los clientes en cantidades pequeñas como pañuelos faciales y papel higiénico y artículos personales como toallas y jabón, servicios de lavandería, transporte que no sea médico y socialización.



Servicios de protección para adultos

Los Servicios de protección para adultos proporcionan asistencia a las personas que viven en la comunidad y que están en riesgo de abuso, negligencia, explotación financiera o el abandono de sí mismo.

Reporte el abuso, negligencia y explotación

Contacte a su oficina más cercana de Servicios para adultos y ancianos o a su agencia de policía local. Consulte la lista de oficinas locales de ASA en la página 20.

Los miembros de las tribus indias de South Dakota deben tomar en cuenta que los Decretos tribales pueden tener diferentes definiciones de abuso, negligencia y explotación y diferentes requisitos para denunciarlo. Las referencias en relación con personas que vivan en terrenos tribales deben referirse a la autoridad tribal correspondiente.

Cuándo presentar una denuncia

Si conoce o tiene una causa razonable para creer que alguien necesita protección, llame al 605-773-3656 o gratis al 1-866-854-5465.

Vida asistida

La vida asistida es una alternativa residencial que promueve máxima independencia para cada residente a través de una combinación de servicios de apoyo y asistencia. Los centros de vida asistida varían en tamaño, estilo y los servicios opcionales que pueden ofrecer.

Se requiere un centro de vida asistida para proporcionarle asistencia con las actividades de la vida diaria, incluyendo:



- Comer
- Bañarse
- Vestirse e higiene personal
- Tres comidas al día
- Supervisión de la auto administración de medicamentos
- Servicios de lavandería
- Servicio de limpieza de la casa
- Personal las 24 horas

Los centros de vida asistida podrían aceptar ciertas admisiones restringidas si cumplen con requisitos adicionales de acreditación bajo las Normas administrativas de South Dakota 44:04:04:12.

Dispositivos de asistencia

Los dispositivos asistidos son herramientas preventivas y tienen el potencial de aumentar la independencia de una persona. La investigación demuestra que el uso de dispositivos asistidos puede reducir los costos de atención médica, ayudar a las personas a evitar lesiones adicionales y reducir la necesidad de el cuidado institucional.

La cambiante demografía de South Dakota incluye el envejecimiento de nuestra población y un mayor número de personas con condiciones que los incapacitan. Las tendencias recientes en el cuidado de la salud han provocado que las personas regresen a casa del hospital antes durante su recuperación. Hogares accesibles y más seguros hacen que sea posible para ciertas personas dejar los centros de rehabilitación o enfermería especializada para irse a casa.

Programa de personas encargadas del cuidado



El Programa de personas encargadas del cuidado de South Dakota ofrece apoyo y capacitación a los miembros de la familia y amigos que ayudan a las

personas con las tareas normales de la vida diaria. Una persona encargada del cuidado debe ser un miembro de la familia o amigo que sea un proveedor informal, un proveedor de cuidado no pagado que cumple con ciertos requisitos de elegibilidad. Los ejemplos incluyen una persona mayor de 60 años de edad o alguien afectado por la enfermedad Alzheimer o síndromes orgánicos cerebrales relacionados. Se completa una evaluación de la persona encargada del cuidado para ayudar a identificar los apoyos necesarios y los recursos comunitarios.

Servicios legales

Los servicios legales se proporcionan mediante acuerdos con oficinas locales para ayudar a las personas mayores de 60 años de edad con preguntas legales. Las personas elegibles pueden recibir ayuda con los testamentos, disputas con arrendadores, derechos a beneficios públicos y otros problemas legales. Para obtener más información, visite nuestro sitio web en <http://dss.sd.gov/asa/>

Servicios de ama de casa

Los Servicios de ama de casa pueden retrasar o prevenir la necesidad de recibir cuidados en una institución. Este servicio hace posible que las personas mayores vivan en sus propias casas o que regresen a sus casas al brindar asistencia para completar tareas que no pueden manejar solos.

Los servicios incluyen:

- Asistencia con la higiene personal
- Compras básicas
- Lavandería
- Servicio liviano de limpieza de la casa
- Preparación de comidas livianas

Centro de enfermería especializada

Los centros de enfermería especializada proporcionan cuidados las 24 horas a las personas que ya no pueden cuidar de sí mismas debido a condiciones físicas, emocionales o mentales. Los servicios especializados, que incluyen administración de



medicamentos intravenosos, cuidado de heridas proporcionado por una enfermera registrada, terapia ocupacional o fisioterapia, los proporcionan profesionales y es posible que sean necesarios por un período limitado o a largo plazo. Los servicios de cuidado de custodia, incluyendo asistencia con actividades de la vida diaria se pueden proporcionar temporalmente durante la recuperación de una lesión o enfermedad que le haya causado una discapacidad o largo plazo para las personas que pierden su capacidad para

funcionar independientemente debido a una enfermedad crónica y mayor fragilidad.

Servicios de enfermería

Se pueden proporcionar Servicios de enfermería a los adultos en su casa, para aquellos que tienen problemas de salud crónicos o físicos que limitan su capacidad para funcionar independientemente y que tienen una necesidad de servicios de enfermería para monitorear su estado de salud.

Los servicios incluyen:

- Realizar evaluación periódica, consejería y pruebas de detección.
- Monitorear el cumplimiento con los medicamentos.
- Evaluar el estado de salud, los signos vitales, el estado nutricional junto con el cuidado de las uñas.
- Proporcionar enseñanza y educación en salud.

Programa del mediador

El Programa del mediador para el cuidado a largo plazo se estableció para defender y proteger los derechos de los residentes de centros de enfermería y de vida asistida.

Un Mediador sirve como un defensor para los residentes e investiga y trabaja para lograr resolver las inquietudes y quejas. El programa también lleva a cabo actividades educativas para aumentar la concientización de la comunidad sobre los derechos de las personas mayores y proporciona capacitación y educación al personal y a los residentes de los centros de cuidado a largo plazo. Todos los informes y consultas al programa del Mediador son confidenciales.

Los servicios del Mediador de cuidados a largo plazo están respaldados por la Administración de envejecimiento de EE. UU. y se proporcionan sin ningún costo para el residente o el centro.

Asistencia con las recetas médicas

La asistencia con las recetas médicas ayuda a las personas a obtener acceso a programas de asistencia de las compañías que proporcionan medicamentos con receta médica a bajo costo o sin ningún costo.

Es importante tomar los medicamentos exactamente como se le recetan. No poder pagar por los medicamentos necesarios puede afectar la forma en la que los toma. Visite nuestro sitio web en www.dss.sd.gov/asa para obtener más información.

Cuidados paliativos

El servicio de Cuidados paliativos proporciona un alivio temporal para la principal persona encargada del cuidado del apoyo y cuidado continuo de un adulto que es un adulto mayor o que está discapacitado y que depende de los demás.

Los servicios incluyen compañía, participación en las actividades de la vida diaria de la persona, preparación de alimentos, limpieza ligera de la casa y tareas de higiene personal. Los servicios que no están cubiertos incluyen servicios de enfermería especializada y la administración de medicamentos.

La frecuencia y los horarios de los Cuidados paliativos solicitados por el principal encargado del cuidado y la persona se acuerdan de forma mutua mediante un arreglo con el proveedor. Los Cuidados paliativos deben estar dentro del rango de los horarios aprobados según se determine mediante una evaluación. Durante la noche, el cuidado los fines de semana, el tiempo de vacaciones y períodos de emergencia son ejemplos de cuando pueden ser necesarios los Cuidados paliativos.



Programa SHIINE

Los voluntarios del programa Senior Health Information and Insurance Education, SHIINE (Educación en seguros e información de salud para adultos mayores) están capacitados para proporcionar orientación en seguros para ayudar a los beneficiarios de Medicare con preguntas respecto a Medicare cobertura.

Hay tres coordinadores regionales de SHIINE localizados por todo South Dakota. Para obtener más información, contacte a SHIINE de forma gratuita al 1.800.536.8197 o visite www.shiine.net para recibir ayuda.



Comidas para adultos mayores

Existen 21 proveedores no lucrativos de Comidas para adultos mayores en South Dakota. Estos proveedores son del Título III-C o Título VI (financiamiento de la Ley de estadounidenses mayores para estas tribus). Los programas de nutrición están patrocinados por una organización no lucrativa o una agencia del gobierno local o de la tribu. Las comunidades que desean un programa de nutrición pueden ser secundarias a una organización existente.

El programa de Comidas para adultos mayores ofrece:

- Comidas calientes y nutritivas todos los días de la semana que cumplen con una tercera parte de las necesidades en la dieta de una persona mayor.
- Comidas económicas y deliciosas que ofrecen una variedad de alimentos.
- Una oportunidad para conocer a otras personas en una atmósfera de comida en grupo.
- Contacto social para las personas que están confinadas en el hogar.
- Compañerismo diario para un estilo de vida activo y saludable.
- Una oportunidad para ayudar a los demás brindándoles asistencia con el programa.

Apoyo local

El cincuenta y dos por ciento del costo del programa se cubre mediante apoyo local; una combinación de donaciones de los participantes, una contribución de fondos o recursos comunitarios adicionales. Algunas comunidades proporcionan el edificio y los servicios públicos. Se donan varias horas de tiempo de voluntarios al programa en la preparación del comedor, servicio y asistencia en la cocina, así como la entrega de comidas en casa.

Ubicaciones:

Aberdeen: Area IV Senior Citizens Planning Council; 605.229.4741

Agency Village: Sisseton-Wapheton Dakota Nation; 605.698.9028

Brookings: Inter-lakes Community Action; 605.256.6518

Eagle Butte: Cheyenne River Elderly Nutrition Services;
605.964.8056

Flandreau: Flandreau Santee; 605.997.2924

Fort Thompson: Crow Creek; 605.245.2140

Fort Yates, ND: Standing Rock Sioux Tribe; 701.854.3846

Huron: Huron Area Senior Center; 605.352.6091

Lake Andes: Rural Office of Community Services; 605.487.7635

Lower Brule: Lower Brule; 605.473.5685

Madison: Inter-Lakes Community Action; 605.256.6518

Martin: Bennett County Senior Center; 605.685.6642

Marty: Yankton Sioux Tribe; 605.384.3804

Miller: Wheels and Meals Corporation; 605.853.2869

Mitchell: City of Mitchell; 605.995.8440

Pine Ridge: Pine Ridge Oglala; 605.867.5913

Rapid City: Western SD Senior Services; 605.394.6002

Rosebud: Rosebud Sioux Tribe; 605.747.2960

Sioux Falls: Center for Active Generations; 605.336.6722

Spearfish: Ponderosa Apartments; 605.642.1277

Sturgis: 605.342.6613

Yankton: Yankton Area Senior Citizens; 605.665.1055

Transporte

El transporte se ofrece en buses o camionetas, algunos equipados con elevadores para sillas de ruedas. Los voluntarios que utilizan sus propios vehículos pueden proporcionar otros servicios. Se pueden otorgar fondos a centros para adultos mayores y otras organizaciones comunitarias para proporcionar transporte para adultos mayores.

Servicios:

- Centro y proveedores médicos
- Compras y banca
- Actividades del centro para adultos mayores
- Programas de nutrición
- Programas de cuidado de adultos durante el día
- Otros mandados básicos

Ubicaciones:

Sistemas de tránsito para adultos mayores del Título III-B

Martin: Bennett County Senior Center; 605.685.6642

Miller: Wheels and Meals Corporation; 605.853.2869

Mobridge: Mobridge Senior Center; 605.845.2620

Philip: Haakon County Prairie Transportation; 605.859.2032

Sioux Falls: Senior Citizens Services, Inc.; 605.336.6722

Springfield: Bon Homme County; 605.369.2411

Tripp: Hutchinson County Volunteer (ROCS); 605.487.7635

Wall: Eastern Pennington County Transit; 605.279.2663

Public DOT & Elderly Transit Systems

Aberdeen: Ride Line; 605.626.3333

Brandon: 605.582.6515

Brookings: Area Transit Authority; 605.692.5416

City of Groton: 605.626.3333

Dell Rapids Transit: 605.256.6518

Huron: People Transit; 605.353.0100

Lake Andes: Office of Community Services; 605.487.7635

Lemmon: Arrow Public Transit; 605.374.3189

Madison: East Dakota Transit; 605.256.6518

Madison: Inter-Lakes Community Action; 605.256.6518

Mitchell: Palace Transit; 605.995.8440

Pierre: River Cities Transit; 605.945.2360

Redfield: Spink County Public Transit; 605.472.1552

Sisseton: Community Transit; 605.698.7511

Spearfish: Prairie Hills Transit; 605.642.6613 o
605.642.6668

Vermillion: Public Transit; 605.624.4419

Watertown Area Transit: 605.882.5287

Woonsocket: Sanborn County Transit; 605.796.4319

Yankton Transit: 605.668.2907 o 605.668.8325

Rosebud Sioux Tribe: 605.747.2718

Servicios a las víctimas

Servicios a las víctimas proporciona ayuda monetaria a las víctimas de un crimen violento. El programa puede compensar a las víctimas por ciertos gastos en los que incurran como resultado directo de una lesión personal o muerte. El delito tiene que haber ocurrido en South Dakota. No existen requisitos de ingresos. Los gastos elegibles pueden incluir gastos médicos, asesoría en salud mental, gastos de funeral y entierro, pérdida de los ingresos, dispositivos dentales y prósticos, anteojos o lentes correctivos, gastos de limpieza de un homicidio y millaje. En la mayoría de casos, los pagos se pueden realizar únicamente cuando no hay otra fuente de pago como un seguro médico u otros programas públicos. El pago máximo por un delito es \$15,000.

Programa de abuso doméstico

El Programa de abuso doméstico financia albergues para las víctimas de abuso. Los programas de albergue ofrecen una amplia variedad de servicios, incluyendo servicios para mujeres mayores maltratadas. Los servicios incluyen: una línea en caso de crisis las 24 horas al día, transporte, albergue seguro inmediato, comida, ropa, asesoría e información y referencias a otros servicios que la víctima pueda necesitar.

Líneas directas en caso de abuso doméstico:

Línea directa en caso de abuso doméstico en South Dakota:

1.800.430.SAFE

Línea directa nacional en caso de violencia doméstica:

1.800.799.SAFE

Personas con dificultad para escuchar:

1.800.787.3224

Oficinas locales de ASA

A continuación encontrará la lista de todas las Oficinas regionales de Servicios para adultos y ancianos. Contacte a la oficina más cercana para obtener más información.

Aberdeen Adult Services & Aging

3401 10th Avenue SE

Aberdeen, SD 57401

ADRC: 1.855.315.1987

Teléfono de la oficina del DSS: 605.626.3160 o

gratis al: 1.866.239.8855

Fax de la oficina del DSS: 605.626.2610

Condados: Brown, Day, Edmunds (centro y este), Faulk, Marshall (oeste), McPherson

Belle Fourche Adult Services & Aging

609 5th Avenue

Belle Fourche, SD 57717

ADRC: 1.855.315.1986

Teléfono de la oficina del DSS: 605.892.2731 o

gratis al: 1.877.390.0093

Fax de la oficina del DSS: 605.892.3616

Condados: Butte, Harding, Lawrence

Brookings Adult Services & Aging

1310 Main Avenue South, Suite 101

Brookings, SD 57006

ADRC: 1.855.315.1987

Teléfono de la oficina del DSS: 605.688.4330 o

gratis al: 1.866.267.5228

Fax de la oficina del DSS: 605.668.6880

Condados: Brookings, Kingsbury, Moody

Chamberlain Adult Services & Aging

320 Sorenson Drive

Chamberlain, SD 57325

ADRC: 1.855.315.1988

Teléfono de la oficina del DSS: 605.734.4500 o

gratis al: 1.888.749.0007

Fax de la oficina del DSS: 605.734.4505

Condados: Brule, Buffalo, Lyman

Custer Adult Services & Aging
1164 Mt. Rushmore Road #3
Custer, SD 57730
ADRC: 1.855.315.1986
Teléfono de la oficina del DSS: 605.673.4347 o
gratis al: 1.888.747.0039
Fax de la oficina del DSS: 605.673.2070
Condados: Custer, Fall River (oeste)

Deadwood Adult Services & Aging
20 Cliff Street
Deadwood, SD 57732
ADRC: 1.855.315.1986
Teléfono de la oficina del DSS: 605.578.2402 o 1.877.268.0007
Fax de la oficina del DSS: 605.578.1280
Condados: Lawrence

Hot Springs Adult Services & Aging
2500 Minnekahta Avenue, Bldg. 1
Hot Springs, SD 57747
ADRC: 1.855.315.1986
Teléfono de la oficina del DSS: 605.745.5100 o
gratis al: 1.888.747.0039
Fax de la oficina del DSS: 605.745.6562
Condados: Fall River, Shannon, Jackson (sur), Bennett, Custer

Huron Adult Services & Aging
110 3rd Street SW, Suite 200
Huron, SD 57350
ADRC: 1.855.315.1987
Teléfono de la oficina del DSS: 605.353.7112 o
gratis al: 1.877.329.0019
Fax de la oficina del DSS: 605.353.7103
Condados: Beadle, Clark, Hand

Lake Andes Adult Services & Aging
3rd & Lake
Lake Andes, SD 57356
ADRC: 1.855.315.1988
Teléfono de la oficina del DSS: 605.487.7607 o
gratis al: 1.877.656.0023
Fax de la oficina del DSS: 605.487.7429
Condados: Charles Mix

Madison Adult Services & Aging
223 South Van EPS, Suite 201
Madison, SD 57042
ADRC: 1.855.315.1987
Teléfono de la oficina del DSS: 605.256.5683 o
gratis al: 1.877.412.0022
Fax de la oficina del DSS: 605.256.5043
Condados: Lake, Miner

Mission Adult Services & Aging
671 North Marge Lane
Mission, SD 57555
ADRC: 1.855.642.3055
Teléfono de la oficina del DSS: 605.856.4489 o
gratis al: 1.888.280.0021
Fax de la oficina del DSS: 605.856.2031
Condados: Todd, Tripp, Mellette

Mitchell Adult Services & Aging
116 E 11th Street
Mitchell, SD 57301
ADRC: 1.855.315.1988
Teléfono de la oficina del DSS: 605.995.8000 o
gratis al: 1.800.231.8346
Fax de la oficina del DSS: 605.995.8929
Condados: Aurora, Davison, Douglas, Hanson, Hutchinson
(western), Jerauld, Sanborn

Mobridge Adult Services & Aging
920 6th Street West
Mobridge, SD 57601
ADRC: 1.855.642.3055
Teléfono de la oficina del DSS: 605.845.2922 o
gratis al: 1.877.431.3978
Fax de la oficina del DSS: 605.845.7126
Condados: Campbell, Corson, Dewey (norte), Edmunds (oeste),
Perkins, Potter, Walworth, Ziebach (norte)

Olivet Adult Services & Aging
140 E Euclid, RM 127
Olivet, SD 57052
ADRC: 1.855.315.1988
Teléfono de la oficina del DSS: 605.387.4219 o
gratis al: 1.877.454.0074
Fax de la oficina del DSS: 605.387.2438

Pierre Adult Services & Aging
912 East Sioux
Pierre, SD 57501
ADRC: 1.855.642.3055
Teléfono de la oficina del DSS: 605.773.3612 o
gratis al: 1.800.226.1033
Fax de la oficina del DSS: 605.773.5390
Condados: Hughes, Stanley, Sully, Dewey (centro y sur),
Haakon, Hyde, Ziebach (sur), Jones

Rapid City Adult Services & Aging
510 N Cambell
Rapid City, SD 57701
ADRC: 1.855.315.1986
Teléfono de la oficina del DSS: 605.394.2525 o
gratis al: 1.800.644.2914
Fax de la oficina del DSS: 605.394.1899
Condados: Jackson (norte), Meade (sur), Pennington

Redfield Adult Services & Aging
210 East 7th Avenue, Suite 3
Redfield, SD 57469
ADRC: 1.855.315.1987
Teléfono de la oficina del DSS: 605.472.2230 o
gratis al: 1.877.372.0010
Fax de la oficina del DSS: 605.427.4298
Condados: Spink

Sioux Falls Adult Services & Aging
811 E 10th Street, Dept. 4
Sioux Falls, SD 57103
ADRC: 1.877.660.0301
Teléfono de la oficina del DSS: 605.367.5444 o
gratis al: 1.866.801.5421
Fax de la oficina del DSS: 605.367.4866
Condados: Lincoln, McCook, Minnehaha, Turner

Sisseton Adult Services & Aging
10 East Hickory Street, Suite 2
Sisseton, SD 57262
ADRC: 1.855.315.1987
Teléfono de la oficina del DSS: 605.698.7673 o
gratis al: 1.888.747.0017
Fax de la oficina del DSS: 605.698.7842
Condados: Marshall (este), Roberts

Sturgis Adult Services & Aging
2200 West Main
Sturgis, SD 57785
ADRC: 1.855.315.1986
Teléfono de la oficina del DSS: 605.347.2588 o
gratis al: 1.888.476.0036
Fax de la oficina del DSS: 605.347.3767
Condados: Meade (oeste y sur)

Vermillion Adult Services & Aging
114 Market Street, Suite 102
Vermillion, SD 57069
ADRC: 1.855.315.1988
Teléfono de la oficina del DSS: 605.677.6800 o
gratis al: 1.800.730.0153
Fax de la oficina del DSS: 605.677.6808
Condados: Clay, Union

Watertown Adult Services & Aging
2001 9th Avenue SW, Suite 300
Watertown, SD 57201
ADRC: 1.855.315.1987
Teléfono de la oficina del DSS: 605.882.5003 o
gratis al: 1.866.239.6787
Fax de la oficina del DSS: 605.882.5045
Condados: Codington, Deuel, Grant, Hamlin

Winner Adult Services & Aging
649 West 2nd Street
Winner, SD 57580
ADRC: 1.855.642.3055
Teléfono de la oficina del DSS: 605.842.0400 o
gratis al: 1.866.913.0031
Fax de la oficina del DSS: 605.842.2574
Condados: Todd, Tripp, Gregory, Mellette

Yankton Adult Services & Aging
3113 N Spruce Street, Suite 200
Yankton, SD 57078
ADRC: 1.855.315.1988
Teléfono de la oficina del DSS: 605.668.3030 o
gratis al: 1.800.455.5241
Fax de la oficina del DSS: 605.668.3014
Condados: Bon Homme, Hutchinson (este), Yankton

Para obtener más información sobre cualquiera de los programas y servicios mencionados en este manual, contacte al DSS al:

Dirección de la oficina estatal:

Division of Adult Services and Aging
700 Governors Drive
Pierre, SD 57501

Teléfono: 605.773.3656 o gratis al
1.866.854.5465

Fax: 605. 773.4085

Correo electrónico: ASA@state.sd.us

Sitio web: www.dss.sd.gov



Impreso por el Departamento de Servicios Sociales de South Dakota en
papel reciclado, julio de 2015

[printer] | [number] copias | [\$.??] por copia | BRO/ASA3S